



Nro. 2.

A' FELS. R. TSÁSZÁRNAK ÉS A. KIRALYNAK  
KEGYELMES ENGEDELMEBŐL.

*Költ Bétsben Januariusnak 4-ik napján 1799-ik  
esztendőben.*

---

*Francia Respublika.*

**E**gy ilyen hosszú manifestumot küldött *Decem-  
ber 13-ikán* a' Directorium a' törvénytévő ket Ta-  
nátshoz, metlyben mind a' *Nápolyi és Turini Ki-  
rályi udvarok* ellen indittatott hadról, mind Piemont-  
nak *Franciaiak által* lett el foglaltatásáról jelen-  
tést tett. Az utolsóbról tett tudositásának e' vólt  
a' foglalata:

*Polgári Képviselek!* Immár birtokában vagyon  
a' *Francia armádia Turinnak*, minden ott találta-  
tott eleséges és fegyveres táruk hatalmokban estek,  
's minden azon tartománybeli erősségeket el foglal-  
tak, mind a' *Piemonti*, ugy a' *Szárdinai Királyi*  
*zsóldbán vólt Helvétus regementek fel rakták a'*

Nemzeti kokárdát, és egészen öszve kaptasolták magokat az ott lévő Francia armádiával; *Turinba* egy provisoria Kormányzék állittatott fel, a' Király pedig egész familiájával együtt a' Szardiniai szigetbe ment által. s. a. t.

Fel olvastatván a' két Tanátsba ezen jelentés, néhány N. Képviselők, nevezetessen az ifjabb Tanátsnak tagjai *Eschasseriaux* és *Chabert* polgárok az óráló székbe fel menvén igen heves indulattal szólottak a' Turini Kir. udvar ellen, s azt kívánták, hogy az Olasz Országi Országi Fr. armadiának Hazaja eránt mutatott érdemeiről tegyen meg határozást az 500-ak Tanátsa, melly kívánságokat bé is telylyesítette.

Az eddig *Turinban* vólt Francia követségnek Titoknokja *Mariveaux* polgár 17-ik Decemberben *Párisba* meg érkezvén, által adta a' Directoriumnak a' *Turini* Kir udvarral kötött aktát, avagy meg egyezett. — Az eddig *Máltab* vólt Kormányzó fő Commissarius polgár *Jean d'Angely* is oda jutott a' következett napon.

A' 16-ik Decemberi officiális ujság level, az úgy nevezett *Redacteur* arról világos emlékezetet tévén, hogy a' Fr. ministereknek *Ultimatumat*, az az, hivatalbeli utolsó Jegyzését már a' Német Deputatio is el fogadta, ezt veti utánna: Illyenképen, elegendőképen meg állittatott a' Német Birodalommal való békeiségnek első része.

Az 500-ak Tanátsa által ki neveztetett financialis Commissiónak planuma szerént, mind az Anglusok ellen folytatandó hadakozásra szükséges költsön fel vétetendő summa, mind az ennek vizsza fizethetése eránt tétetett rendelések helybe hagyatódttak. Azonközben, minthogy még most is nyomorúlt állapotban lenni mondatódik a' Fr. Res.

publikának financiája, és napról napra mind jobban jobban nevedik a' költsége, még most is ennek állandóbb lábra leendő állításával bajoskodik az 500-ak Tanátsa.

December 4-ik napján osztattak ki azon muzsikát tanuló ifjáknak a' jutalmak, a' kik szorgalmatosságok és muzsikabeli talentomaik által mások felett magokat meg különböztették. Ezen institutumnak gyűlésében a' Directorok, ministerek, a' nationale institutumnak, az az a' Párisi tudós Társaságnak tagjai, a' Párisi nevezetesebb hivatalbeliek, a' külföldi Tudósok, és a' Párisi katona őrizetnek General-Stabja, mind jelen vóltak, a' melly gyűlésben a' belső dolgokra ügyelő Fr. minister viselte az előülőséget. Ő mellette ült a' nevezett institutumnak Előülője *Dupont* polgár. — *Merlin* és *Reveillere* Directorok a' több tagok közt ültenek. A' jutalmakat el nyert ifják igen szép Concertet tsináltak. A' belső dolgokra ügyelő minister egy heves beszédet mondott, mellyben a' muzsikának a' republikanusigazgatásba való befolyását nagy hasznait meg mutatni kívánta. Jelen vólt ezen gyűlésben ama tiszteletes Nápolyi öreg muzsikus *Piccini* is, a' ki kevés napokkal az előtt érkezett vala Párisba. Ő ugyan egy szegeletben magát meg vonta, de értésekre esvén a' muzsikáló ifjáknak az ő jelenlétele, nagy triumfussal vitték őtet a' teatrumra. Itten osztotta ki a' belső dolgokra ügyelő minister a' muzsikáló ifjuságnak a' jutalmakat, a' mellyek borostyán ágakból készült kőszörűkből, muzsikáló szerszámokból, és kótákból állottak.

A' Belgiomi insurrectio nemtsak meg nem szünt, sőt a' mint néhány közönséges levelek bizonyittyak, naponként mind jobban jobban öregbedik, mellyet leg inkább abból lehet észre venni, hogy az insurgensek ellen küldetett Fr. katonaságnak a' száma nem hogy kisebbítettne, sőt inkább

öregbitetik. — *Hasselt* környéken igen véres viadal történt December 14-ikén a' republikánusi és insurgenek seregek közt. Az ebben el fogatott insurgenek közül egynehányan halálra sentsentziáztatván, agyon lövették. Azon 108 rebellisek közül, a' kik a' *Hasselt* és *Tongern* közt nem régiben történt tsatában el fogattattak, 10-ik *Decemberben*, hét agyon lövetett, a' többi pedig kemény katonai őrizet alatt Francia Országba küldetett.

Ugyan akkor hirdették ki a' *Collaud* Generalis proclamatiója, és a' Directorium azon végzése is a' mellyben azzal fenyegettetik a' fegyver viselésre termett ifjak, hogy ha Nivofenek 10-ik (December 30-ik) napjáig, a' Francia Respublika zászlója alá nem gyüllnek, az emigránsok laistromába fognak bé irattatni. E' pedig nemcsak a' városokban, hanem a' falu helységeekben is közönségessé tétetődött. — Azóltatól fogva már nagy számmal jelentették magokat az ifjak a' Kormány-székeknél, a' kik közt sokan vóltanak a' *Jemappei*, és *Scheldei* osztályokból.

Ambár már sok izben, és sokan küldettettek légyen is számkivetésbe a' Belgiomban el fogattott gyanús személlyek közül; mindazáltal még most is dugva vannak velek a' Brüsszeli tömlöczök. Sokan ártatlanoknak lenni találtatván, szabadon botsatattak ugyan, de még is szemen tartatnak a' nationális katonaság által. — *Bonnard* Fr. Generál, a' ki az A. Belgiomi tenger partokat jó vedelmező állapotba helyheztette, a' *Walchern* és *Cassandi* szigeteket is meg látogatni, 's azokat is olly állapotba kívánna helyheztetni, a' mellyben bátrak lehessenek az ellenség ólalkodásaitól.

### *Olasz Ország.*

A' *Livornói* kikötőhelyben lévő Nápolyi truppoknak commandirozó Generalissa D. *Diego Nase*

*i* egy hirdetményt tétetett ottan közönségesé *December* 1-ső napján, mellyben minden ottan tartózkodó idegenek, és Franczia vitorlákat viselő Korszár hajók onnan el takarodni parantsoltának.

Minthogy egészen meg vagyon akadályoztatva a' Római postáknak az utjok, semmi bizonyosnem hallatik a' Római Statusban mostan történt dolgokról.

Azok a' három Ex-Velencei linea hajók, a' mellyekre 3000 Franczia katonák szállitattak, 's darab időtől fogva az *Ankonai* kikötő-helyben mulattak, November 29-ikén onnan ki eveztek, de hová, nem tudatik.

Egy *Nápoly* városában költ számlálás szerén 77 ezer emberből áll a' Nápolyi armádia, ugymint 40000 gyalogságból, 10784 lovaságból, 8300 vadászokból, 3213 pattantyusokból, 3806 fusillirekből, és 15230 tartománybeli katonákból. De mivel néhány hetektől fogva nagyon meg szaporodtak az utólsóbbak, könnyen reá megy most a' Nápolyi armadiának a' száma 100000 emberre.

A' mint már előre is képzelní lehetett, egészen revolútióba keverődött a' Piemonti herczegség. A' Turini Kir. udvarnál lévő Franczia és Cisalpinus követek *December* 5-ik napján, az oda való, és már egynéhány hólnaptól fogva Francziák birtokában lévő kastélyba bé menvén, a' *Novarai*, *Cerascoi*, *Susai*, *Alessandriai*, *Mondovi* és *Saluzzói* erősségekben helyheztetett Franczia őrizetek egészen Fr. lábba állitották a' nevezett várasokat, *Joubert* Fr. fő vezér pedig a' kórmánya alatt lévő truppokkal *Turinba* marsirozott. Illyetén környülállások közzé helyheztetettvén a' Fels. Szárdiniai Király, kénytelen vólt azon Akta alá a' maga nevét írni, mellyben arra kötelezte magát, hogy azon

herczegségnek birtokáról lemondván kész leszen a Szardíniai szigetbe menni, és azt is meg engedni, hogy az eddig fenn állott Piemonti Kormányzók helyett egy provisoria igazgatás formája allittatódjék fel, mellynek mind a' nép, mind a' katonaság engedelmeskedni tartozzon, a' Turinba hivattatott Kir. seregek előbbi kvártélyaikra vissza terjének, és a' Fr. ármadiához tartozóknak lenni tartás magokat. Ezt az Actát *Clausel* nevű Francia General Adjutáns, és Gróf *Rajmond St. Germain* Kir. udvari fő Mester határozták meg, Turinban December 9-ik napján, mellynek a' Fels. Szardíniai Király ekként írta a' maga nevét alá: *Az én egyyezésemből, és az én parantsolatom szerént; az Aostai Kir. herczeg pedig ekképen: Arra kötelezem magamat, hogy én semmi akadályt nem vetek a' jelenvaló Aktának.* — *Joubert* Fr. Generális is alája írta a' maga nevét. — E' meg lévén, a' Királyi udvar Turint oda hagyta, a' Kir. Status Titoknok *Priocca*, kezesül, vagy inkább zálogul, a' kastélyba vitetett, minden archivumok és kasszák elpetsételtettek, és egy provisoria Kormányzók állittatott fel, mellynek nevezetesebb tagjaivá *Bono Abbas, Colla Antal, és Botton, la Motte's Galli* Grófok tétetődtek.

A' Piemonti ármadiának egy része a' 13-ik Decemberi *Majlandi* levelek szerént már oda ment által azon Fr. truppoknak helyekre, a' mellyek onnan Turinba küldettek. Az eddig Szardíniai Kir. zsóldban állott Helvétus seregek is a' Cisalpina Republikába fognak marsirozni.

Arról is emlekeznek a' *Majlandi* tudositások, hogy azon változások, a' mellyeket az oda küldett Fr. Commissarius polgár *Rivaux* ottan tett, tensesen végbe mentenek, kétség kívül azért, mive már egészen hozzá szokott a' nép a' sok változtatáshoz. Az új Directorium is, melly *Sopranzy, Luosi, Adelasio, Lamberti* és *Alessandri* polgárokból

all, 8-ik Decemberbe fogott dolgainak folytatásához. Most már a' két Tanács orgánisatziójához fogott a' fellyebb nevezett Fr. Commissarius. — Az egész változás alatt nem mutatta magát az ott lévő Fr. követ, *Fouche* polgár, hihetőképén elébb állott ő onnan.

A' Liguriai Respublikában történhető nyughatatlanságnak el távoztatására nézve igen nagy hatalmat engedett a' két Tanács a' Directoriumnak, ugymint: 1) hogy azokat, a' kik hamis újságokat, és ellenkező híreket terjesztenek ki a' nép fel háborítására, 30 napig való árestomba, vagy 3 hólnapi számkivetésbe küldhesse — 2) hogy azokat, a' kik 1797-ik esztendőnek *September* hólnapjában a' respublika ellen való öszve esküvéssel vádoltattak, R<sub>3</sub>)abságra adattak, most számkivetésbe küldhesse; és hogy a' tenger partyán lévő Génuai tartományokat, a' környülállásokhoz képest katona kormány alá vethesse. — 4) hogy maga válassza ki azokat a' polgárokat, a' kikből álljon a' Nemzeti garda sereg, a' gyanus polgárokat pedig meg fojzthassa fegyverektől — 5) hogy a' történhető zenebonáknak meg fojtására minden szükséges rendeléseket előre meg tehessen — 6) hogy minden polgaroktól el kérhesse fegyvereiket, és azokat, a' mellyekre szükség lejjend, esztendő után való fizetéssel válthassa magához — 7) hogy a' Respubliká javának és tsendességének védelmezésére minden polgárokat fel serkenthessen — 8) hogy a' szoros környülállások közt egy millio lirt vehessen költsön a' tehetősebb familiáktól — 9) hogy a' leg jobb lábra állithassa a' törvényes székeket 's a. t. Ezen törvénynek mindazáltal, egy hólnapnál tovább, meg ujítás nélkül, meg állani nem lehet.

Az Anglus lovagló négy szegeletü kurta ruhát, az egész Respublikába meg tiltatta a' jó rend

tartásra, és köz bátorságra ügyelő minifter, e' mellett a' házakat is meg vizsgálatta, és sok gyanus személyeket fogatott el. — A' Génuai Érsek egy páfztori levelet küldvén az alatta lévő papokhoz, őket arra intette, hogy tehetségek szerént igyékezzék a' köz tsendelséget fenn tartani.

Az ott lévő Fr. Generalis *Lepoype* polgár azzal biztatta a' *Liguriai* hadi minifert, hogy ő a' legjobb védelmező állapotba helyhezette a' *della Spezziai* tenger öblét, a' *Venere* nevezetű kikötő helyet, és hogy több Fr. osztály seregek is fognak azon Respublikának védelmezésére küldtetni. — Ez a' Generalis Franczia és *Liguriai* truppokat küldött a' *Luckai* Respublika tartományainak el foglalására.

A' Toskánai nagy herczegségben is nagy szorgalommal tétetődnek a' hadi készülétek. — Egy mostanában közönségesse tétetett hirdetményében arra serkengeti az uralkodó Nagy herczeg az alatta lévőket, nevezetesen pedig a' papságot, hogy el kerülhető penzeket, és arany 's ezüst edényeiket, 5. forint ezstendei interesre adják bé a' Nagy herczegi pénz verő műhelybe, azon különös költségnek ki potolására, a' mellyet a' jelenvaló környülállások szükfégessé tettenek.

A' *Livornói* kikötő-helyben egy Anglus hadakozó hajónál több nem maradt, a' többivel ismét a' közép tengerre evezett ki Nelson Admirális. — Mind ott, t. i. *Livornóban*, mind az egész Nagy Herczegségben sok ember öltöztetik fegyverben. — Egynéhány szabad seregek is fognak fel állittatni. — Minden kereskedő házak kötelesek házi szolgálatakat és bérbe fogadott embereiket a' Status szolgálatajára által engedni.

Egyiptomból, 's nevezetesen *Alexandriából* 35 napi tengeri utazások után két hajók eveztek bé

a' *Livornói* kikötő-helybe , a' mellyeken 30 Fr. tisztek vóltak azok közzül, a' kik az *Abukiri* tengeri tsatában sebbe estenek. — A' mint önnön magok is meg vallották, igen nehezen, és tsak éjjel szökhettek ki az *Alexandriai* kikötő helyből, a' melly még most is két *Anglus* linea hajó, két fregat, és 3. apróbb rangú hajok által tartatik zárva.

### *Helvétziai Respublika.*

A' Fr. Respublika számára szánt segítő seregnek öszve verbuáltatása nagy buzgósággal folytatódik, ugy annyira, hogy ha igaz, a' mit néhány *Helvétziai* levelek jelentenek, már 13000 ember verbuáltattott öszve, és a' még hátra lévő 5000 is ma hólnap ki fog állitatni. Önnön maga ez a' Respublika is jobb lábra igyekszik a' maga ármádiáját állítani, a' melly eránt sokféle planumot adott bé a' Directorium a' Törvényhozó Tanácsoknak, a' mellyek a' 13-ik *Decemberi* gyűlésben elővétettvén, szorosán meg visgáltattak, és bé is vétődtek. Ezen planum szerént minden hadi szolgálátra alkalmas *Helvétus* polgárnak, 20 esztendőstől 45 esztendősig készeknek kell lenni hazájoknak védelmezésére.

### *Batava Respublika.*

Már a' múlt posta napon is jelentettük, hogy azon *Status* rabok eránt, a' kik az 1795-ik esztendei revolutiótól fogva, valamelly dologért fogságra vettettek, 15-ik *Decemberben* közönséges amnestiát adott ki a' *Hágai* Fő Kormányfő. Ezt pedig, a' mint iratik, a' Fr. Kormányozószék kérefére mivelte, mellyre nézve a' Hágában lévő Fr. követ, *Lombard* polgár egy jegyzést adott bé ezen Respublika Directoriumjának. Ez a' ki adott amnestia 1) azokra a' törvénytelen tselekedetekre terjed ki, a' mellyek a' politica értelemnek külömb-

sége által okoztattak. — 2) azokra a' politicus vétkekre, a' mellyek a' múlt esztendőben, *Julius 31-ik* napjától fogva történtek, a' melly időben, tudniillik, kezdték a' mostani törvényhozó Tanácsok magok gyűlléseiket tartani. És így 3) a' kik ellen már végső sententia hozatott, azokra ki nem terjed ez az amnestia. — De 4) azokra sem, a' kik vagy világos barátjai a' vólt helytartó fejedelmi háznak, vagy a' kik 1797-ik esztendőtől fogva hazájokból ki költöztek. — Ellenben azok a' Status rabok, a' kik a' Francziáknak Hollandiába lett bemenetelektől fogva rabfágban ülnek, szabadon fognak botsáttatni. Ezek között valók, a' vólt *Nagy Pensionarius van de Spiegel*, *Gróf Bentik*, és *Palm Baró* asszony, a' kik azóltatól fogva *Woerdenben* fogva tartattak. s. a. t.

Ezen nem várt, és egyedül a' Fr. követ javasolására tétetett amnestia sok féle gondolkozásra való alkalmatosságot szolgáltatott a' politicusoknak. Sokan a' Fr. Directorium mellzére czélozó sugallásainak tulajdonittyák; mások egy olly szükséges lépésnek tartják azt, melly nélkül lehetetlen volna az egymással ellenkező részre való hajlásokat öszve gyalulni s. a. t.

Világosan azt hirdetik az *Amsterdami* levelek, hogy a' Belgiomi insurgenseknek Angliából küldetik pénz, fegyver, 's munitio, és hogy erős hadi készületek tétetődnek ottan, a' mellyek egyenesen a' Hollandiába való ki szállásra tzéloznak. Mondatik az is, hogy egy nevezetes ember küldetet volna Angliából a' Belgiomi insurgensekhez, a' ki őket a' Francziák ellen fogná commandirozni. — A' Batavusok *Pischegrünek* velik ezt lenni. — Hogy nem tlupa gyanitas légyen e' dolog, onnan lehet ki húzni, hogy mostanában a' Rénus jobb partyán vólt Fr. seregek közül is egynehány ezer ember küldetett a' Belgiomi insurgensek ellen.



lika a' Francziák szövetségétől el nem áll. — —  
 — *Párisban* az útzákra néző ablakokra vette-  
 tett adó 25 millió liverre megyen esztendőn-  
 ként. — Tsak nem minden nap vitetnek oda  
 A. Belgiomból olyyatén polgari hitre magokat le  
 nem kötelezett papok, a' kik a' *Cayennei* számkive-  
 tésbe fognak küldettetni. — Azon *Fénix* nevezetű  
*Párisi* ujság, mellynek két asszony személy vólt az  
 írója, meg tiltatott a' Directorium parantsolattyá-  
 ból.

Már a' Protestans Gyülekezethez, és Zsidó  
 Zsinagógákhoz tartozó jószágok is nemzeti jószágok  
 ká tétetődtek, és mint olyyak el fognak adattatni  
 a' Fr. Respublikában.

### *Német Ország.*

A' *Treviri* Választó Fejedelemségnek Raftadti  
 Congressuson lévő követje, egy igen lürgető prome-  
 moriat küldött a' N. Deputatziónak az *Ehrenbreit-*  
*steini* vár proviantiroztatására nézve. — A' miólta  
 a' Fr, ministereknek ultimatumjokat azon Deputa-  
 tió bé vette, és a' békességnek praelimináris cik-  
 kelyei, a' voksoknak töbfsége mellett meg hátároz-  
 tattak, azolta semmi előbre való lépés nem tété-  
 tődött a' beekesség dolgában.

### *Magyar Ország.*

*Kiss-Kunságról December 22-ik napján 1798-ban.*  
 Gyermek koromban, egy régi kéz írásból azt ol-  
 vastam, hogy ennek a' Századnak 3-ik tizedjében,  
 Nagy-Körössön, Karátson innepében, ménydörgés  
 villámás, és égi tsattogás vólt (E' nem olly ritka  
 újság, mivel 1782-ik esztendőben, Karátson innepé-  
 ben 2-dik napjan, itt Bécsben nemtsak nagy meny-  
 dörgés hallatott, hanem ugyan akkor a' Sz. llt-  
 ván templomába a' ménykö is bé ütött. Ezen al-

kalmatofsággal, a' Magy. Kurirnak előbb írója maga is Bétsben volt.) Itt mi nálunk, és a' szomszed vidékeken, December 4.ik napján, este, ötöd-fél órakor, *Islandia* tájékarol jött szél, egy valóságos caniculai villamásokkal, és menydörgésekkel tellyes felleget hozott reánk, sűrű sebes jégessövel, és mintegy 1. óráig tartott, az apró jegek élesek vóltak, mellyet igen érzékenyül tapasztalt egy barátom, a' kit sétalásbnn kapván ez a' zivatar, se-lyem kalapjának a' széleit meg tsipkértette.

Ha bé talál tellyesedni a' 49-ik Kurir jövendőlése, a' kemény tél eránt, meg esik a' marhás gazdáknak. Ez a' vidék, míg a' Duna árja kijöhetett, bővölködött náddal, kákával, gyékénnel; a' melly laposokat Februárius végén az árviz meg futott, nyáron hónalig érő szénát kazált benne a' marha tartó gazda; ha esső nélkül való tavaszok jártak is, de a' vizek bővsége bőv hármattal elevenittette a' zöld véteft, azonközben, hala, tsikja annyi vólt ennek a' vidéknek, hogy *Pestet, Budát* e' tartotta. 1786-ik esztendőben, *Tsintova* nevü érből, a' jég alól 100 mázsánál többet húztak ki a' Budai árendás halászok egy húzáfssal; ezen kívül bővibe vóltunk mindenféle vadmadaraknak. — Öszre, a' viz nagy része el apadván, a' gondos gazda kazallal rakta öszve a' fütteni való tsátét, kákát, gyéként, és nádat. De miólta a' Duna árjának nem szabad hozzánk jöni, az *Otsai* Turjánsem küld föld árját, azólta szalmával kell füttenünk, 's marháinkat eledelektől meg fosztyuk, és tarlót kaparunk, az az, a' leg jobb trágyát haza hordjuk. — Ha a' mi Eleink, a' természet által készítettett, 's most is meg lévő tsatornákat meg igazították, és a' Belgák példájokat követvén, azoknak torkolatyaikra zógókat tsináltattak vólna, most nekünk semmi panaszunk sem vólna, 's a' Duna második Nilusunk vólna minékiünk.

*Heves Vármegyéből nevezetesen Atányról December 20-ikán 1798-ban.* Egy helységünkben lakozó betfülletes gazda embernek olly szapora fajtájú juhai vagynak, hogy már e' folyó hólnapnak 2-ikán egyik el kezdette az ellést, 's olly szép, és kövér bárányt ellett, a' mellyhez fogható tavasszal is igen kevés találtaik. Tsudálkoznak rajta a' juhos gazdák, annyiban is, hogy az ellés rendes idején kívül van, az az, őszel, nem tavasszal; de leg inkább azért, hogy nem öreg juh, hanem ideji bárány, a' mellyet illyenkor *Toklyónak* neveznek a' Magyarok, producalta a' bárányt, ugy hogy szoposnak kellett még akkor néki lenei, mikor a' kos-sal öfzve egyveledett.

\* \* \*

*Ode*

*Tricolos Tetrastrophos cum voto  
ad*

*Minervam Pannoniae bellipotentem,  
et pacis amantem. 1799.  
Kalendis Januarii.*

Jani Kalendis tristitiam et metum  
Tradam protervis per Mare Caspium  
Portare ventis: non cupressi,  
Non veteres agitentur orni:  
Nec Gallus atrox: quem bene Pannonum  
Enses fugarunt, et mare naufragum.  
Jo! puer phryx nunc capillis  
Ad cyathum statuatur unctis  
Nam is trecentis oribus eloquar:  
Non facta nobis damna recenseam:  
Sunt signa Martis! — quot peremptis  
Corporibus putruere campi?  
Funestioris tempora seculi  
Non vidit orbis: sedibus intimis  
Excitur Orcus se pudendo  
Allocians hominum furori.

Aetatis eheu! degeneris pudet,  
 Tædetque! — cordis candor eburneus,  
 Nivesque morum colliquatæ  
 A pluvio periere sole.

O Impotentis iurgia seculi!  
 Durosque mores! siccine Martio  
 Semper tumultu, propriisque  
 Patria vulneribus peribit?

Si Bella strictis sæva mucronibus  
 Juvat potenti milite prosequi,  
 Cur nostra semper provocamus  
 Pectora? cum Patriæ nocemus? —

At nunc prementem tristitiam, et metum  
 Tradam protervis per mare Caspium  
 Portare ventis; et Deorum  
 Tempa novo decorabo saxo

Emitto Votum, quod superi beent!  
 Coelique faxint! Pallas amabilis!

O Virgo pacis, tu cruenti  
 Præsidium, columenque Martis!

Descende Coelo Filia Principis  
 Tecum ligatis pax quoque crinibus,  
 Tecum salus, tecum verendo  
 Cana fides pietasque vultu:

Comesque vadat publica Faustitas;  
 Et plena cornu divite copia:  
 Ut laurus æternos honores

Pannonico pariat triumpho.

O Diva! terram que regis Hungariam  
 Quæ nominaris terribilis Phalanx,  
 Tu morte Nostrum, cladibusque  
 Sanguineis prohibe Monarcham.

Vexilla tandem bellica collige,  
 Leni fragorem, disjice spiritus  
 Bello tumentes; Hungarorum  
 Exitio, iugulisque parce.

Et dissidentes concilia Duces,  
 Arce timorem, proelia submove,  
 Tubique de buxo cavato  
 Pacificos resonent susurros.

Dic: pulchra fiant Imperialium  
 Nexu perenni fœdera Principum,  
 Atque Hungarorum sic dometur  
 Undiqve mars peregrinus armis.  
 Pax alma vulus proferat aureos,  
 Amica mundo; sævus acinace  
 Mavors pharetram, cum sagittis  
 Reprimat, et galeas minaces.  
 Lætus beati vincula foederis  
 Cernam trilici cusa ligamine:  
 Lætus coronabo marino  
 Rore Deos, fragilique myrtho.  
 Lætus redibit Cæsar ad Hungaros:  
 Cum pace victor, miles Achillens:  
 Rex fortis, et maiora spirans  
 Grande decus, columenque nostrum!  
 Sic innocentis pocula Lesbiæ  
 Ducam sub umbra pectine Pyndari  
 Sic in sonora valle tangam  
 Barbita Pannonicum per Orbem  
*Scriptum Tatae.*

*Hir-áadás.*

Alább irt alázatossan jelentem a' Magy. Publi-  
 cumnak, hogy én *Don-Quichotte* munkájának fordí-  
 tásához fogtam, és nagy részben már el is készí-  
 tettem, 's e' mellett egy Természeti Historiátskának  
 irásához is fogtam, még pedig a' *Büffon* systemája  
 ízerént, némelly újabb tudós vélekedéseket is ra-  
 gasztván ahoz. Hogyha azért találkozna valaki a' Ma-  
 gyar Tudósok közzül, a' ki a' nevezett munkákat  
 már el készítette és sajtó alá adta vólna, ne sajnály-  
 lya a' Magy. Kurir által tudtomra adatni, ne hogy  
 mind egyikünk, mind másikunk kárt vallyon. *Ir-  
 tam Pelén December 1-ső napján 1798-ik esztendőben.*  
*Diószeghi Sigmond.*